



Confirmation of the Charters (1297)

1297 CHAPTER 6 25 Edw 1 cc 1 6

x1

Confirmation of the Charters

Editorial Information

- X1** The original text of this Act was not modern English. The traditional translation appears first with obsolete characters modernised. The original text (as an image) appears second.

I Confirmation of the Charters. Publication thereof.

EDWARD, by the Grace of God, King of England, Lord of Ireland, and Duke of Guyan, To All those that these present Letters shall hear or see, Greeting. Know Ye that We, to the honour of God, and of Holy Church, and to the Profit of our Realm, have granted for us and our Heirs, that the Charter of Liberties, . . . ^{F1} which were made by Common Assent of all the Realm, in the time of King Henry our Father, shall be kept in every point without breach. And We will that . . . ^{F2} our Justices, Sheriffs, Mayors, and other Ministers, which under Us (^{X2}) have the Laws of our Land to guide, [^{X3}shall allow the said Charters pleaded before them in Judgment in all their points;] that is to wit, the Great Charter as the Common Law, . . . ^{F1}

Editorial Information

- X2** Variant reading of the text noted in *The Statutes of the Realm* as follows: *and by us*
X3 Variant reading of the text noted in *The Statutes of the Realm* as follows: *that they allow the same Charters in all their points, in Pleas before them, and in Judgements*

Textual Amendments

- F1** Words repealed by [Wild Creatures and Forest Laws Act 1971 \(c. 47\), s. 1\(4\), Sch.](#)
F2 Words repealed by [Statute Law Revision Act 1948 \(c. 62\)](#)

Changes to legislation: There are currently no known outstanding effects for the Confirmation of the Charters (1297). (See end of Document for details)

Textual Amendments

F3 Cc. 2–5, 7 repealed by [Statute Law \(Repeals\) Act 1969 \(c. 52\)](#), [Sch. Pt. I](#)

VI No Aids or Prises shall be taken but by Consent of the Realm.

MOREOVER we have granted for Us and our Heirs as well to Archbishops, Bishops, Abbots, Priors, and other Folk of Holy Church, as also to Earls, Barons, and to all the Communalty of the Land, that for no business from henceforth we shall take ^(X4) such manner of Aids, Tasks, nor Prises, but by the common assent of the Realm, and for the common profit thereof, saving the ancient Aids and Prises due and accustomed.

Editorial Information

X4 Variant reading of the text noted in *The Statutes of the Realm* as follows: *of our realm*

VII **F4**

Textual Amendments

F4 Cc. 2–5, 7 repealed by [Statute Law \(Repeals\) Act 1969 \(c. 52\)](#), [Sch. Pt. I](#)

In Witness of which things we have caused these our Letters to be made Patents. Witness Edward our Son at London the tenth Day of October, the Five and twentieth Year of our Reign.

^{X5}And Be it Remembered this same Charter, in the same Terms, word for word, was sealed in Flanders under the King’s Great Seal, that is to say, at Ghent the fifth day of November in the twenty-fifth year of the Reign of our aforesaid Lord the King, and sent into England.

Confirmatio Cartarum

Ex magno Rot. Stat. in Tur. Lond. m. 38.

(L)EDWARD par la grace de dieu, Roy D'Engleterre Seignur D'Hand & Duas Disquaine a toutz ceuz qui cees Doyennes lettres verront ou orront salut. Sachez nous al honneur de dieu, & de seinte eglise & au g'nt de tut le Roiaume, aver grantee, pur no' e p' nos heirs, q' la grand chartre des franchises . . . les queles furent foies p' cõmun assent de tut le Roiaume, en tenz le Rey Henry n're pere, seient tenuz en toutz leur pointz, sanz nul ble; m'isment. Et volõns q' . . . nos Justices, Viscontes, Maires & autres ministres, q' la ley de la terre de south nous, & p' no', oint a guier, meismes ley chartres en toutz leur pointz, en p'cedevant ceuz, e en Jagement les faceut allover, cest assavoir la g'nd chartre des franchises come ley cõmune. . . .

^AA Blank for the letter E

II. V.
Et ausi avõns q' n're p' nous e p' nos heirs as Ercevesques, Evesq's, Abbes, e Priars, e as autres gentz de seinte eglise, & as Contes & Barons, & a tote la cõmunite de la terre, q' mes pur n'le besoigns n're manere des aides, mises, ne prises, de n're roiaume ne prendõns, fors q' p' cõmun assent de tut le Roiaume, & a cõmun g'nt de meisme le Roiaume: sanz les sancions aides, & prises, dues & custumees.

VII.
Et a temoignance de queuz chosez, nos' avõns fait faire cestes nos tres o'ives. Temoigne Edward n're fiz a Londres le d'isme jour de Octobre, lan de n're regne vintisme Quyt.

E fet a remembere qe meisme ceste chartre, sanz meismes les paroles, de mot en mot, fut seale en Flandres, de south le g'nd seal le Roy, cest a s'aver a Ghent, le quint Jour de Novemb'. Lan del regne lavantidit n're seignur le Rey vintisme q'nt, e envoe en Engleterre.

Changes to legislation: *There are currently no known outstanding effects for the Confirmation of the Charters (1297). (See end of Document for details)*

Editorial Information

X5 See the Charters of Liberties, preceding the Statutes in [volume 1 of Statutes of the Realm,] page 37.

Editorial Information

X5 See the Charters of Liberties, preceding the Statutes in [volume 1 of Statutes of the Realm,] page 37.

Changes to legislation:

There are currently no known outstanding effects for the Confirmation of the Charters (1297).